

hilser yderligere velkommen de forholdsregler, der de seneste år er taget, både unilateralt og multilateralt, med sigte på at forbyde, begrænse eller suspendere brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer,

understreger betydningen af offentlighedens samvittighed til fremme af humane principper, således som den kom til udtryk i kravet om et totalforbud mod personelminer, og anerkender den indsats for at opnå dette mål, der er gjort af Den Internationale Røde Kors og Røde Halvmåne Bevægelse og Den Internationale Kampagne for at forbyde landminer og talrige andre ikke-statslige organisationer verden over,

erindr om Ottawa-erklæringen af 5. oktober 1996 og Bryssel-erklæringen af 27. juni 1997, der opfordrer det internationale samfund til at forhandle en international, juridisk bindende aftale om forbud mod brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer,

understreger det ønskelige i at opnå tilslutning fra alle stater til denne konvention og er besluttet på at arbejde ihærdigt for dens universalitet i alle relevante fora, således blandt andre De Forenede Nationer, Nedrustningskonferencen, regionale organisationer og grupperinger samt gennemgangskonferencer vedrørende konventionen om forbud mod eller begrænsninger i anvendelsen af visse konventionelle våben, som må anses for at være unødigt skadevoldende eller for at ramme i flæng,

lægger til grund det princip i international humanitær folkeret, at retten for de stridende parter i en væbnet konflikt til at vælge metoder og midler i krigsførelsen ikke er ubegrænset, og princippet om forbud mod anvendelse i væbnede konflikter af våben, projektiler og materiel og metoder i krigsførelse af en art, som forårsager overflødig skade eller unødige lidelser, samt princippet om, at der skal skelnes mellem civile og kombattanter,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Almindelige forpligtelser

1. Hver kontraherende stat forpligter sig til

Welcoming furthermore the measures taken over the past years, both unilaterally and multilaterally, aiming at prohibiting, restricting or suspending the use, stockpiling, production and transfer of anti-personnel mines,

Stressing the role of public conscience in furthering the principles of humanity as evidenced by the call for a total ban of anti-personnel mines and recognizing the efforts to that end undertaken by the International Red Cross and Red Crescent Movement, the International Campaign to Ban Landmines and numerous other non-governmental organizations around the world,

Recalling the Ottawa Declaration of 5 October 1996 and the Brussels Declaration of 27 June 1997 urging the international community to negotiate an international and legally binding agreement prohibiting the use, stockpiling, production and transfer of anti-personnel mines,

Emphasizing the desirability of attracting the adherence of all States to this Convention, and determined to work strenuously towards the promotion of its universalization in all relevant fora including, *inter alia*, the United Nations, the Conference on Disarmament, regional organizations, and groupings, and review conferences of the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects,

Basing themselves on the principle of international humanitarian law that the right of the parties to an armed conflict to choose methods or means of warfare is not unlimited, on the principle that prohibits the employment in armed conflicts of weapons, projectiles and materials and methods of warfare of a nature to cause superfluous injury or unnecessary suffering and on the principle that a distinction must be made between civilians and combatants,

Have agreed as follows:

Article 1

General obligations

1. Each State Party undertakes never under